# REALREZ®

RU

Руководство по эксплуатации

# РАСПИЛОЧНО-ЦИРКУЛЯРНЫЙ СТАНОК RWTS 254



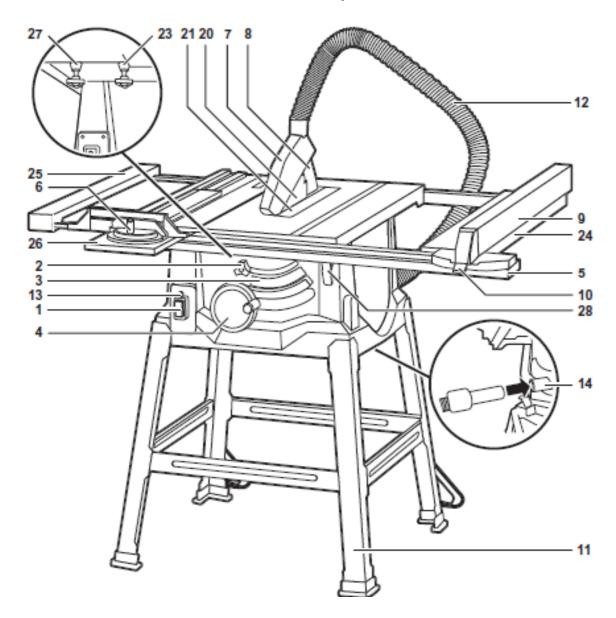
# Ответственность пользователя / Гарантия

Данный станок будет работать в соответствии с описанием, содержащимся в прилагаемых инструкциях. Станок необходимо периодически проверять. Не следует использовать неисправное оборудование (включая кабель питания). Сломанные, отсутствующие, явно изношенные, деформированные или загрязненные детали должны быть немедленно заменены. В случае необходимости ремонта или замены рекомендуется использовать только оригинальные запасные части и проводить такой ремонт силами квалифицированных специалистов. Данный станок или любые ее части не должны подвергаться изменениям или модификациям по сравнению со стандартными техническими характеристиками. Пользователь данного станка несет полную ответственность за любые неисправности, возникшие в результате неправильного использования или несанкционированного изменения стандартных спецификаций, неправильного обслуживания, повреждения или неправильного ремонта, выполненного не квалифицированным специалистом.

# Содержание:

- 1.0 КОМПЛЕКТАКЦИЯ И СХЕМА
- 2.0 СБОРКА
- 3.0 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 4.0 НАБОР ПОСТАВКИ
- 5.0 РУКОВОДСТВА ПО ПРЕМЕНЕНИЮ СТАНКА
- 6.0 ИНСТРУКЦИЯ ПО РАБОТЕ С СТАНКОМ
- 7.0 ОБЛУЖЕВАНИЕ
- 8.0 БЕЗОПАСНОСТЬ
- 9.0 ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ
- 10.0 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

# КОМПЛЕКТАКЦИЯ И СХЕМА:



1	Выключатель
2	Фиксатор наклона диска
3	Шкала наклона
4	Маховик наклона и подъёма диска
5	Направляющая линейка
6	Угловой упор
7	Защитный откидной кожух
8	Расклинивающий нож
9	Продольный упор
10	Фиксатор упора
11	Станина в сборе
12	Шланг отвода стружки
13	Клавиша восстановления
14	Терм предохранителя

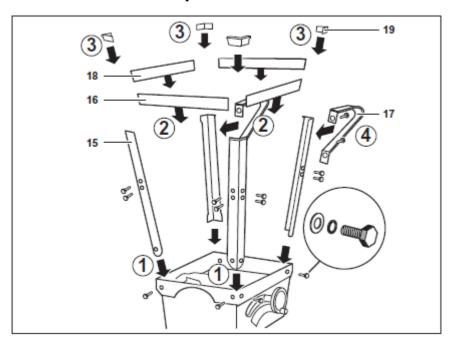
15	Ножка	
16	Перекладина продольная	
17	Упор станины	
18	Перекладина поперечная	
19	Резиновые опоры	
20	Пильный диск	
21	Вставка стола	
22	Фиксатор расклинивающего ножа	
23	Фиксатор каретки	
24	Правый удлинитель стола	
25	Левый удлинитель стола	
26	Подвижная каретка	
27	Фиксатор левого удлинителя	
28	Фиксатор правого удлинителя	

# Комплектация:

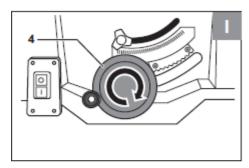


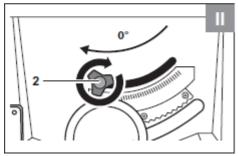
# СБОРКА:

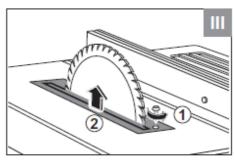
# Сборка станины:

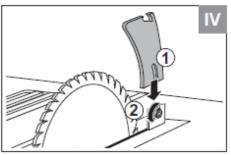


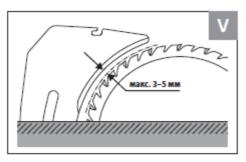
# Установка / настройка расклинивающего ножа

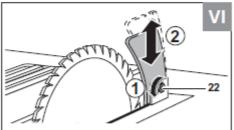


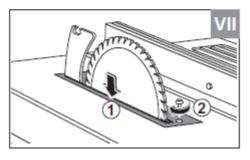




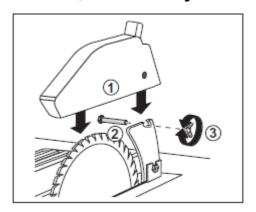




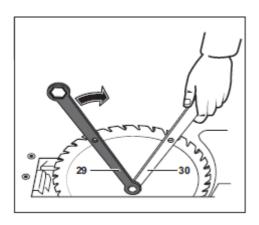


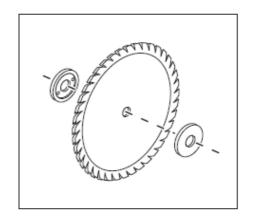


Установка / снятие защитного кожуха

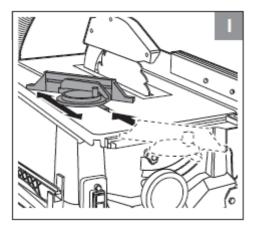


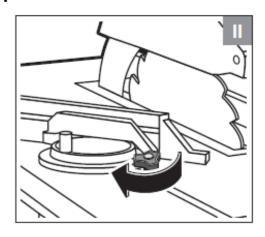
Установка / снятие пильного диска





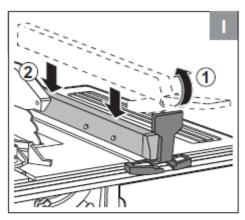
# Установка углового упора

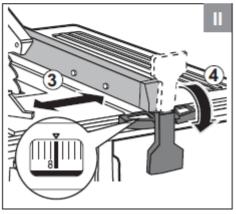


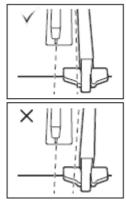


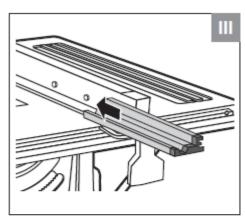
# Установка продольной

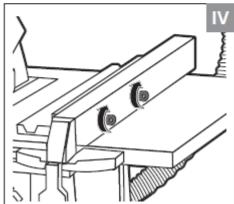
# Направляющей

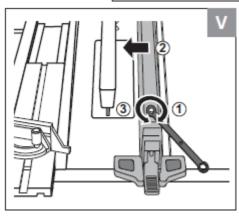




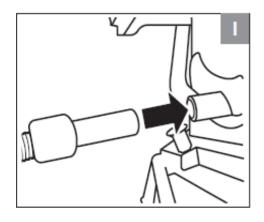


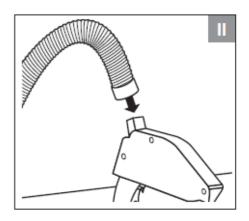






# Организация пылеотвода





# Порядок работы:

# Включение/выключение:

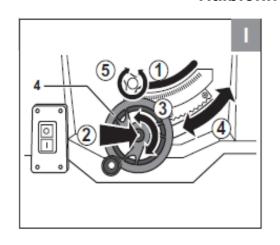




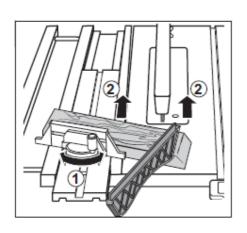




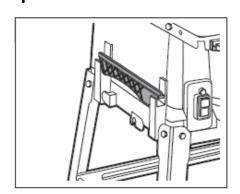
# Наклонное пиление 0 - 45°

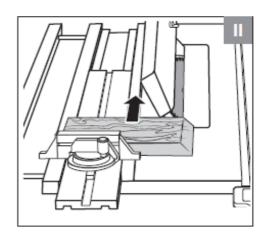


Косое пиление:

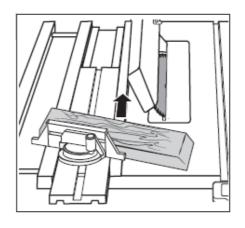


Хранение толкателя:

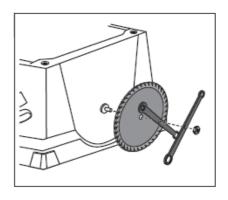




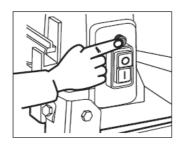
Комбинированное пиление:



Хранение ключей и дисков:



Термопредохранитель:



# Технические характеристики:

	230~
Номинальное напряжение питания	
Частота Гц	50
Номинальная потребляемая мощность Вт	1800
Частота вращения диска на холостом	5000
ходу об/мин	
Диаметр пильного диска мм	254
Посадочный диаметр пильного диска мм	25.4
Макс. глубина пропила под углом мм	80
Макс. глубина пропила под углом мм	55
Диапазон вертикального хода диска	0-80
Диапазон углов наклона диска	90-45
Размер стола мм	1015 x 685
Диаметр патрубка мм	35
Вид инструмента	Тех. Слож.
Режим работы	S1
Плавный пуск	Есть
Уровень звуковой мощности (к=3),	104
Уровень звукового давления (к=3),	91
Среднеквадратичное виброускорение	2.0
Класс электрической безопасности	II
Масса изделия, кг	20
Срок службы, лет	5
Срок хранения изделия лет	7

# Комплект поставки:

Станок распиловочный	1 шт.
Станина в разборе	1 комплект
Кожух защитный	1 шт.
Образец пильного диска** (установлен)	1 шт.
Угловой упор	1 шт.
Продольная направляющая	1 шт.
Ключ гаечный	2 шт.
Шланг пылеотводный	1 шт.
Толкатель	1 шт.
Резиновые опоры	4 шт.
Инструкция по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

# Назначение и область применения:

Распиловочный станок предназначен для пиления заготовок из дерева под различными углами, а также под наклоном. Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций. Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом и характерной температурой от -10 до +40 °C, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Режим работы представляет собой длительный и беспрерывный рабочий период.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, производитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия. К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и / или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами. Bce ремонтные работы проводиться должны квалифицированными специалистами сервисных центров, использованием оригинальных запасных частей

# Инструкция по применению к сборке:

Все работы по сборке, замене и регулировке производить только при отключенном от сети изделии

# Сборка станины (рис. 1)

- Извлеките станок из коробки и поместите на ровную поверхность рабочим столом вниз. Сборку удобнее производить в перевёрнутом состоянии станка.
- Установите и зафиксируйте ножки **15** с помощью крепёжного набора из комплекта для сборки станины.
- Установите и привинтите поперечные и продольные перекладины 16 и 18.
- Привинтите упоры станины **17**.
- Установите резиновые опоры 19 на ножки 15.

**Упоры станины 17 должны располагаться с противоположной стороны от рабочего места оператора.** Убедитесь, что все болты станины надёжно затянуты

# Настройка расклинивающего ножа (рис. 2)

Работа без расклинивателя ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

- Установите пильный диск **20** на макс. Глубину реза, вращая рукоятку маховика **4** по часовой стрелке до упора.
- Убедитесь, что диск находится в положении 0°.
- При необходимости отрегулируйте диск и закрутите фиксатор 2.
- Отверните винт крепления вставки стола 21 с помощью отвёртки и снимите вставку.
- Установите расклинивающий нож 8 и зафиксируйте его положение с помощью болта 22
- Расстояние между пильным диском **20** и расклинивающим ножом **8** должно быть 3–5 мм. Установите вставку стола **21** на место и зафиксируйте её винтом.

# Установка / снятие защитного кожуха (рис. 3)

Установите кожух пильного диска **7** на расклинивающий нож, с помощью болта и гайки из комплекта крепежа. Не затягивайте гайку слишком сильно, кожух должен свободно перемещаться. Снятие кожуха производится в обратной последовательности.

Защитный кожух 7 необходимо опустить на заготовку перед началом распиловки.

# Замена пильного диска (рис. 4)

Вашем изделии диск тестирования установлен пильный только для работоспособности оборудования. При необходимости установки диска, соответствующего предстоящей работе, замените его. Для этого: Снимите кожух пильного полотна 7. Снимите вставку стола 21. Гаечным ключом 30 удерживайте вал двигателя от проворачивания. Гаечным ключом 29 отверните болт крепления диска по часовой стрелке. Снимите внешний фланец и замените пильный диск. Установите на шпиндель новый пильный диск, соответствующий предстоящей работе, в обратном порядке. Проверьте настройку расклинивающего ножа.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Направление вращения пильного диска (указано на самом диске) должно совпадать с направлением вращения шпинделя (указано на кожухе). Установите и зафиксируйте вставку стола. Установите и зафиксируйте кожух диска.

# Организация пылеотвода (рис. 7)

Установите один конец пылеотводного шланга **12** на кожух диска **7** (Рис 7.1). Второй конец шланга **12** присоедините к переходнику пылеотвода **14** на корпусе пилы (рис. 7.2).

# Подготовка к работе:

#### Установка продольной направляющей (рис. 6)

Продольная направляющая должна располагаться параллельно плоскости диска с необходимой стороны от него: Поднимите рукоятку фиксации **10**. Установите продольную направляющую **9** на направляющую линейку **5** рабочего стола, вставив фиксирующие ползуны в паз на линейке. Зафиксируйте продольную направляющую, опустив рукоятку фиксации **10**.

#### Установка углового упора (рис. 5)

Установите ползун углового упора **6** в паз рабочего стола с необходимой стороны от диска. При необходимости установите направляющую планку на угловой упор. Для этого вставьте шляпки винтов крепления в паз направляющей. Затяните винты.

При установке углового упора на подвижную каретку обязательно зафиксируйте упор с помощью установочного винта.

#### Регулировка положения продольной направляющей:

- Поднимите рукоятку фиксации направляющей **10**:
- По шкале на направляющей линейке стола (через окошко кронштейна) установите направляющую в соответствии с шириной отпиливаемой части;
- Опустите рукоятку фиксации.

#### Перед работой проверьте параллельность диска и продольной направляющей.

Ослабьте юстировочные болты с помощью гаечного ключа. Уприте направляющую в диск таким образом, чтобы диск и направляющая были параллельны друг другу. Затяните юстировочные болты.

#### Косое пиление:

- Ослабьте фиксатор углового упора, установите на шкале углового упора нужный угол.
- ■Затяните фиксатор.

#### Наклонное пиление

Для установки диска на необходимый угол:

- Ослабьте винт фиксации 2;
- Нажмите на маховик **4**. Вращая утопленный маховик, установите необходимый угол наклона диска по шкале **3**:
- Затяните фиксатор **2**.

#### Установка глубины пропила.

Проверьте установку угла наклона диска и затяжку фиксатора 2. Поднятие и опускание диска осуществляется вращением маховика 4 по часовой и против часовой стрелки соответственно. После каждой новой регулировки рекомендуется выполнять пробный пропил для проверки заданных размеров.

#### Подготовьтесь к работе:

- Наденьте индивидуальные средства защиты (очки, перчатки, наушники респиратор);
- Приготовьте обрабатываемую заготовку и убедитесь в отсутствии в ней металлических предметов (гвоздей шурупов и тд);
- Примите меры, чтобы исключить отгиб заготовки (вызывает сколы в конце реза) надрезанной заготовки;
- Убедитесь, что пильный диск надёжно закреплён на валу и не заблокирован;
- Убедитесь, что на изделии установлены расклинивающий нож и кожух диска;
- Уберите ключи и другие предметы от вращающихся частей изделия.

# Порядок работы:

Включение изделия осуществляется нажатием на кнопку «l» выключателя. ПРИМЕЧАНИЕ! Выключатель изделия – электромагнитного типа. При пропадании напряжения сети и последующем его появлении изделие не включится самостоятельно. Для включения изделия в этом случае повторно нажмите кнопку «I». Положите один конец заготовки на рабочий стол, прижмите ее к направляющей (при отрегулированной ширине пиления) и начните подачу (с помощью толкателя) заготовки к диску. Во избежание травм и повреждений оператора не откидывайте кожух диска при подаче заготовки - он откроется автоматически. ПРИМЕЧАНИЕ! Для большей безопасности при подаче заготовки всегда используйте прилагаемый толкатель. При необходимости косого пиления прижмите заготовку к угловому упору. При отрегулированной ширине пиления уприте заготовку в направляющую. Для подачи заготовки используйте скольжение упора. При пилении всегда КРЕПКО удерживайте заготовку. При работе с изделием следите за оборотами двигателя. Падение оборотов на 20% и более свидетельствует о случае необходимо снизить скорость подачи перегрузке. В этом ПРИМЕЧАНИЕ! При перегрузке или перегреве двигателя изделия встроенному автоматически отключен благодаря термопредохранителю. возобновления подачи питания дайте двигателю остыть и восстановите предохранитель нажатием кнопки 13. Для возобновления работы включите изделие выключателем. По окончании работы выключите изделие, нажав кнопку «0». Отключите изделие от сети. Тщательно удалите все отходы с рабочего стола и из-под защитного кожуха.

Во избежание травм и повреждений не удаляйте отходы руками. Используйте щетку.

# Периодическое обслуживание:

В процессе эксплуатации периодически требуется:

- замена (по мере износа) пильного диска;
- замена вставки стола;
- регулировка положения расклинивателя.

Для этого выполните действия согласно разделу Сборка. Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия. Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

# Рекомендация по эксплуатации:

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия. Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе. Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10 –20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности. Обеспечьте хорошие освещение, вентиляцию (в процессе пиления образуется пыль в больших количествах) и порядок на рабочем месте – недостаточное освещение и посторонние предметы могут привести к повреждениям и травмам. Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия убедитесь, что:

- пильный диск надежно закреплен на валу и не заблокирован;
- Вы убрали все ключи и посторонние предметы от вращающихся частей изделия и из зоны работы;
- в обрабатываемой заготовке отсутствуют металлические предметы (гвозди, шурупы и т. д.).

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Изделие предназначено для пиления **ТОЛЬКО** заготовок из дерева и производных материалов (фанера, ДСП, ДВП, МДФ, ламинированные панели).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** распиливать иные материалы (металл, керамику, камень), а также устанавливать иные диски (алмазные, абразивные и т.д.; с размерами, отличающимися от указанных в характеристиках; поврежденные — со сколами, выкрошенными зубьями, трещинами, искривленные, затупленные). **Для коротких заготовок используйте толкатель.** Во избежание травм, при работе изделия. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не помещайте руки в область пиления. **НЕ ПИЛИТЕ** заготовки (особенно длинные, с неровными гранями), просто удерживая их руками. **ВСЕГДА** используйте продольную направляющую. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пипите:

- округлые заготовки;
- заготовки, которые настолько малы, что Вы не можете их удержать;
- несколько заготовок одновременно.

Не прилагайте излишних усилий подачи заготовки при работе с изделием. Это не ускорит процесс пиления, но только снизит качество работы и сократит срок службы изделия. Следите за состоянием пильного диска. При повышенном биении диска (проявляется в вибрации, может быть результатом потери части зубьев или искривления при перегреве) замените его на новый. Для замены диска выполните действия согласно разделу Сборка. Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия. При работе без подключения пылесоса рекомендуется чаще делать перерывы в работе для чистки внутренней поверхности защитного кожуха диска. При заклинивании диска немедленно выключите изделие клавишей «0» выключателя и примите меры к освобождению диска. Проверьте положение расклинивателя и, при необходимости, произведите его переустановку согласно Сборка. Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы. Выключайте изделие только клавишей «0» выключателя.

# Обслуживание:

Изделие не требует другого специального обслуживания. Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей. Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр. Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию. Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- **в** достижение времени непосредственной эксплуатации изделия, характеризующийся выработкой 4х комплектов угольных щеток, может сопровождаться значительным износом подшипниковых узлов, коллектора ротора, шестерней редуктора.
- Сильное биение диска, шпинделя, повышенный шум и вибрации.
- Явное, ощутимое нарушение нормальной работы изделия (существенное снижение заявленных технических характеристик, падение мощности двигателя и числа оборотов шпинделя в минуту под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение (кроме коллектора) и т.п.);
- Подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети):

- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);
- любое повреждение изоляции и / или жилсетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и / или целостности корпуса, стола, защитных кожухов;
- нарушение работы выключателей, регуляторов скорости.
- нарушение механизма фиксации расходного инструмента;
- неисправность /отсутствие термопредохранителя.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта».

#### Техника Безопасности:

Не допускайте присутствия в зоне работы посторонних лиц и детей. Все работы по сборке, регулировке и замене расходных материалов производить только при отключенном от сети изделии. Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть убедитесь, что:

- Вы убрали все ключи и иные посторонние предметы от вращающихся частей изделия;
- пильный диск правильно установлен (в части направления вращения) и надежно закреплен;
- в заготовке отсутствуют металлические предметы (гвозди, шурупы и т.п.).

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющею контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Изделие предназначено для эксплуатации ТОЛЬКО с пильными дисками. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ на изделие иные расходные инструменты (алмазные, абразивные и проч. диски). НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ расходный инструмент, который не соответствуют техническим характеристикам данного изделия (в частности, по частоте вращения, наружному или посадочному диаметру).

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент сильно изношенный или с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины). Во избежание травм и повреждений, не откидывайте кожух диска при подаче заготовки он откроется автоматически. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пилите:

- округлые заготовки;
- заготовки, которые настолько малы, что Вы не можете их удержать;
- несколько заготовок одновременно.

Во время работы диск нагревается. Не прикасайтесь к нему сразу же по окончании пиления и до полного его остывания. Во избежание травм и повреждений не удаляйте отходы пиления руками. Используйте щетку. Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок. Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре. Меры безопасности при работе с лобзиком или фрезером — см. соответствующие руководства по эксплуатации.

# Условия транспортирования и утилизации:

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в сухом проветриваемом помещении, при температуре от 0 до +40 °C, вдали от источников тепла.

Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, при температуре от -20 °C до +40 °C.

# ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ РЕШЕНИЯ:

Проблема	Возможная причина	Действия по устранению
Станок не включается	Нет напряжения в сети  Сработал термопредохранитель	Проверьте напряжение сети Восстановите термопредохранитель,
	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Станок включается,	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
но не развивает полных оборотов или не работает на полную мощность	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
,	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание диска (в заготовке) или шпинделя	Освободите диск, отрегулируйте расклиниватель (см. Сборка) или обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изполио сотополилось	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
Изделие остановилось при работе	Сработал термопредохранитель	Восстановите термопредохранитель, нажав кнопку <b>13</b>
	Заклинивание диска	Освободите диск, отрегулируйте расклиниватель (см. Сборка)
	Неисправен выключатель, двигатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Результат пиления неудовлетворительный	Пильный диск затуплен или поврежден (сколы, потерянные зубья)	Замените пильный диск (см. Сборка)
	Диск плохо закреплен – проворачивается на валу	Крепко затяните крепление диска
	Недостаточная мощность или обороты двигателя (см. неисправность <b>2</b> )	Восстановите термопредохранитель,
Станок перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
L		